Le I concours international de la meilleure composition pour les ecoles d'enfant musicales

27 miniatures pour la guitare



27 Miniaturen fur die Gitarre

Belarus
Gomel



The I international internet-competition on the best composition for children's musical schools

27 guitar miniatures

27 миниатюр для гитары

I Международный интернет-конкурс на лучшее сочинение для детских музыкальных школ

1 konkurs na najlepsza miniature gitarowa dla dzieci

УЧАСТНИКИ

I международного интернет-конкурса на лучшее гитарное сочинение для детских музыкальных школ.

Гомель-2001 Беларусь

THE PARTICIPANTS

of the I international internet-competition on the best guitar composition for children's musical schools.

Gomel-2001 Belarus



(Беларусь. Гродно)Концертирующий гитарист
Asimovich Denis



(Украина. Киев) Преподаватель
Boyko Alina



(Беларусь. Минск) Преподаватель
Burov Sergey



(Беларусь. Бобруйск) Преподаватель
Chaycovskiy Gennadiy



(Польша). Преподаватель
Drozdowski Miroslaw



(Австрия) Исполнитель
Falk Rainer



(Греция) Преподаватель. Исполнитель



(Беларусь. Гомель) Преподаватель
Kiselov Vadim



(Беларусь. Минск) Преподаватель. Исполнитель
Kopenkov Oleg



(Беларусь. Минск) Преподаватель. Исполнитель
Kopenkova Tatiana

УЧАСТНИКИ

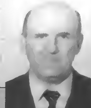
I международного интернет-конкурса на лучшее гитарное сочинение для детских музыкальных школ.
Гомель-2001 Беларусь

THE PARTICIPANTS

of the I international internet-competition on the best guitar composition for children's musical schools.
Gomel-2001 Belarus



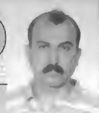
(Беларусь. Могилев) Преподаватель
Lonsky Igor



(Беларусь. Гомель) Преподаватель
Losev Alexander



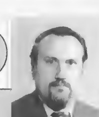
(Украина. Харьков)Концертирующая гитаристка
Machneva Uliana



(Беларусь. Пинск) Преподаватель
Malganov Vladimir



(Украина. Харьков) Концертирующая гитаристка
Oleynikova Elena



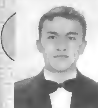
(Беларусь. Гомель) Преподаватель
Petukevich Marian



(Канада) Концертирующая гитаристка
Jennifer Rae Barrett-Drew



(Польша) Преподаватель. Исполнитель
Strokosz Cezary



(Беларусь. Пинск) Студент
Tashpulodov Roman



(США) Преподаватель. Исполнитель
Vlasenkov Alexander

ЖЮРИ 1 международного интернет-конкурса на лучшее гитарное сочинение



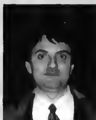
Andia Rafael (France)



Blaha Vladislav
(Czech)



Eotvos Jozsef
(Hungary)



Dojcinovic Uros
(Yugoslavia)



Dubiella Zbigniew (Poland)



Gridiushko Eugene
(Belarus)



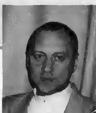
Grimes David
(USA)



Libraro Michele (Italy)



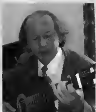
Rekhin Igor (Russia)



Olshansky Anatoly
(Austria)



Zsapka Jozef
(Slovakia)



Zivalevsky Valery (Belarus)



Shoshyn Ihar (Belarus)
The director



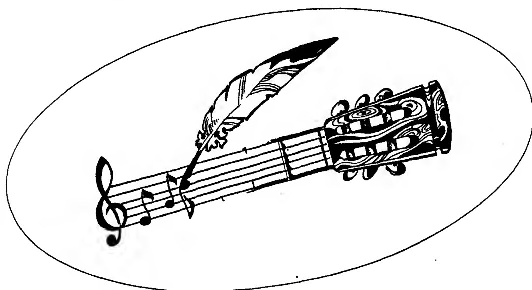
Kiyenia Viktar
(Belarus)
The executive secretary

JURY of the 1 international internet-competition on the best guitar composition

«IDEE» - Institute of Democracy in East Europe,
The Gomel public association «The Civil Initiatives»,
Research-and-production firm «SINTOMS»,
The magazines «Belarus guitar» (Belarus), «Swiat gitary»,
«Gitara» (Poland), «Classical Guitar» (Great Britain),
«Les Cahiers de la Guitare» (France), «Gitarist» (Russia).

27 guitar miniatures

The I international internet-competition on the best composition for children's musical schools.
Belarus. Gomel - 2001



27 миниатюр

для гитары

I Международный интернет-конкурс на лучшее сочинение для детских музыкальных школ.
Беларусь. Гомель - 2001

«IDEE» - Институт Демократии в Восточной Европе,
Гомельское общественное объединение «Гражданские инициативы»,
Научно-производственная фирма «SINTOMS»,
Журналы «Беларуская гітара» (Беларусь), «Swiat gitary», «Gitara» (Польша),
«Classical Guitar» (Великобритания), «Les Cahiers de la Guitare» (Франция),
«Гитаристъ» (Россия).

Итоги конкурса на лучшее гитарное сочинение для детских музыкальных школ

Жюри :

Andia Rafael (France), Blaha Vladislav (Czech), Eotvos Jozsef (Hungary), Dojcinovic Uros (Yugoslavia), Dubiella Zbigniew (Poland), Gridiushko Eugene (Belarus), Grimes David (USA), Libraro Michele (Italy), Rekhin Igor (Russia), Olshansky Anatoly (Austria), Zsapka Jozef (Slovakia), Zhivalevsky Valery (Belarus).

К участию в конкурсе были допущены 28 произведений, которые отвечали условиям конкурса.
Композиции были отправлены анонимно по почте каждому из членов международного жюри. Каждый член жюри оценил по десятибалльной системе и сообщил свои результаты дирекции конкурса. По результатам конкурса места распределены следующим образом:

Первое место - *«The Troll»* (85 баллов)
Jennifer Rae Barrett-Drew (Канада)
Второе место - *«Колыбельная июля»*
(84 балла) - Буров Сергей (Беларусь),
«The Emperor and the Nightingale»
(84 балла) - Jennifer Rae Barrett-Drew (Канада)
Третье место - *«The Clock from England»*
(75 баллов) - Мачнева Ульяна (Украина)

Дипломами отмечены:

«Прелюдия» - Бойко Алина (Украина),
«Элегия» - Чайковский Геннадий (Беларусь),
«Осень», *«№1»* - Falk Rainer (Австрия).

Results of competition on the best guitar composition for children's musical schools.

Jury:

Andia Rafael (France), Blaha Vladislav (Czech), Eotvos Jozsef (Hungary), Dojcinovic Uros (Yugoslavia), Dubiella Zbigniew (Poland), Gridiushko Eugene (Belarus), Grimes David (USA), Libraro Michele (Italy), Rekhin Igor (Russia), Olshansky Anatoly (Austria), Zsapka Jozef (Slovakia), Zhivalevsky Valery (Belarus).

To participation in competition 28 products were allowed which responded conditions of competition.
The compositions were sent anonymously by mail to each of the members of the international jury. Each member of jury has estimated on ten-mark system and has informed the results of management of competition. By results of competition of a place are distributed as follows:

The first place - *«The Troll»* - 85 of numbers
Jennifer Rae Barrett-Drew (Canada)
The second place - *«Lullaby of July»* - 84 of numbers Sergey Burov (Belarus)
- *«The Emperor and the Nightingale»* - 84 of number Jennifer Rae Barrett-Drew (Canada)
The third place - *«The Clock from England»* - 75 of numbers
Uliana Machneva (Ukraine)
The diplomas:

«Prelude» - (Ukraine) Alina Boyko
«Elegy» - Gennady Chaykovskiy (Belarus)
«Autumn», *«1»* - Falk Rainer (Austria).

Miniature

Denis Asimovich

Миниатюра

Денис Асимович

Moderato leggero

IX VII fl 19 fl 19 poco sul.pont

mf

IX VII fl 19 fl 19

mp

IX VII rit. fl 19 fl 19 A.tempo

mf

IX VII fl 19 fl 19 VII IX VII fl 19 fl 19

VII IX V VII fl 19 fl 19

mp *f* *mf*

IX VII V fl 12 fl 12 fl 7

mf *mp* *mp*

Prelude

Прелюдия

Alina Boyko

Алина Бойко

Animato

poco a poco cresc.

Fl XII **Meno mosso**

BI

rit.

rit.

Lullaby of July

Sergey Burov

Колыбельная июля

Сергей Буров

Moderato

GUITAR

vibr.

gliss.

vibr.

Coda

D.c. sin'al segno e poi La Coda

Elegy

Элегия

Gennadiy Chaykovskiy

Геннадий Чайковский

Moderato

p poco a poco mf rit.

cantabile

rit.

a tempo

con moto

rit.

rit.

mf con grazia

con moto rit.

con moto
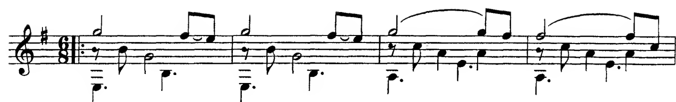
rit.
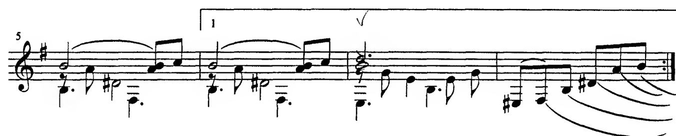
Dream
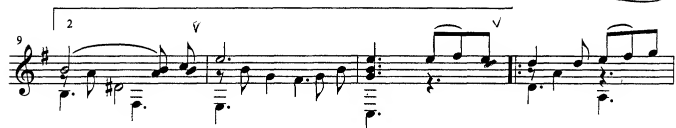
Miroslav Drozdovsky
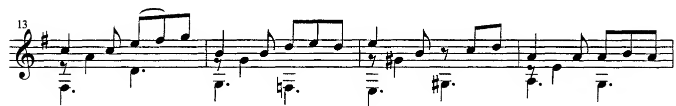
Мечта
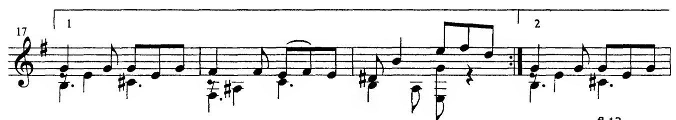
Мирослав Дроздовски
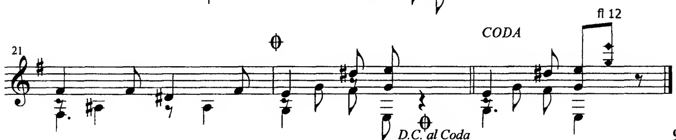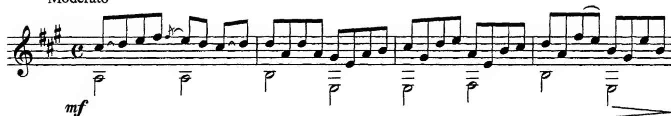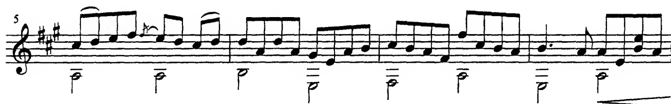












For Aneta

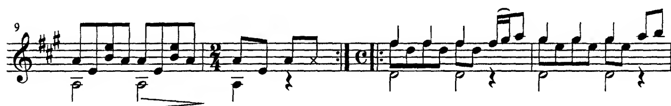
Miroslav Drozdovsky
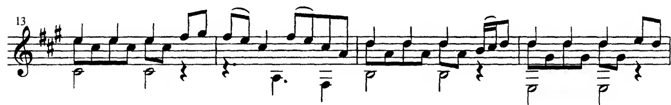
Для Анеты
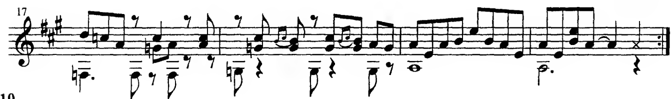
Мирослав Дроздовски











Milongita

Miroslav Drozdovsky

Милонгита

Мирослав Дроздовски

Allegro

(A)

f

6 12 17 (B) 23 29 34 (C) 39 44

1 2

1 2

Coda

D.S. al Coda

p

pizz.

f

Fine

Autumn

Rainer Falk

Осень

Райнер Фальк

♩ = 72-80
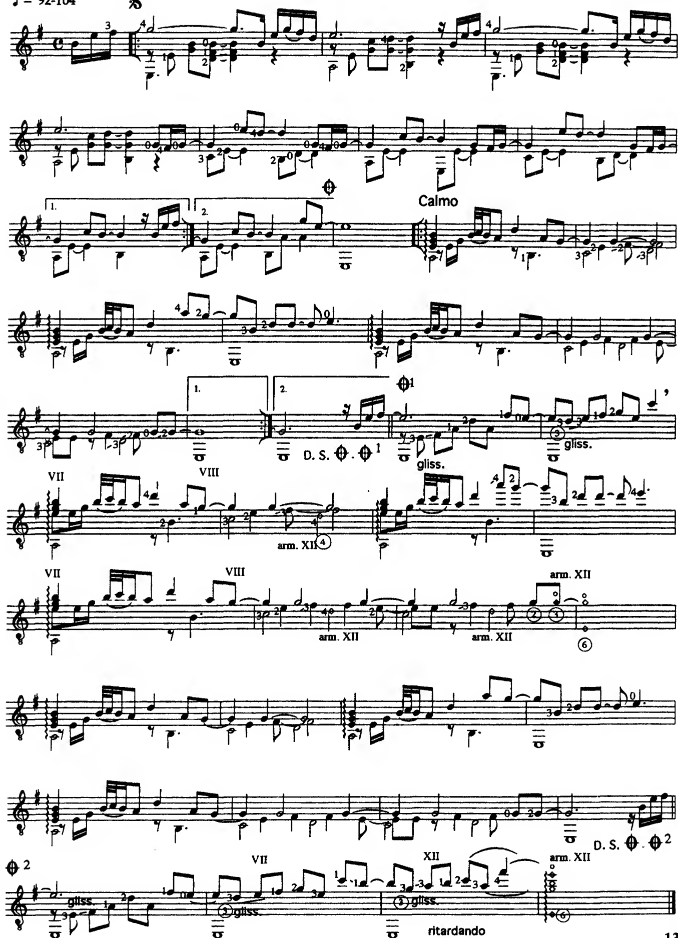
ritardando

№1

Rainer Falk

№1

Райнер Фальк



Tropical Dance

For prepared guitar

Lilly Kasspoglou

Тропический танец

Для приготовленной гитары

Лили Касспоглоу

♩ = 88

mf

×3 ×4 ×5 ×6 ×7

accel.e.cresc

ff

×8 ×9

mf accel.e.cresc

×10 ×11 ×12

lunga ad lib.

(Prestissimo)

fff

dim. *ppp*

Explanation of symbols ♭ : Note lower by one Quarter tone. Valid only for the note that follows.

[ ]×3 : Repetition (here) three times

*Preparation: 1.Third string lower by one quarter tone.

2. First, second and third string are coverd by a No. 5 paper clip which is placed at a distance of approx. 3 cm. away from the bridge. Due to the pich alteration thus caused, the sounds produced whose tone quality reminds Carribean steeldrums Orhestras, do not exactly correspond to the written notes.

Объяснение символов ♭: Нота звучит ниже на одну четверть тона.Косается только ноты, которая обозначена.

[ ]×3 : Повторить (здесь) три раза.

*Приготовления 1. Третья струна настраивается ниже на одну четверть тона.

2. Первая, вторая и третья струны зажаты скрепкой для бумаги №5, которая расположена в 3 см. от струнодержателя. Этим достигаются звуки отдаленно напоминающие Карибский Оркестр.

Prelude

Vadim Kiselov

Прелюдия

Вадим Киселев

Andante

mf

I listened to E. Emert

Oleg Kopenkov

Я слушал Э. Эмерта

Олег Копенков

Molto sostenuto

rit.

Fl. XII

The moon and the sea

Tatiana Kopenkova

Луна и море

Татьяна Копенкова

Cantabile

D.S. al

Humoresque

Igor Lonsky

Юмореска

Игорь Лонский

Allegretto giocoso

mf

II Gliss Gliss IX VIII VII VI V IV III

p mf mp f mp

mf

mp f mp

f

VII

mp cresc p p i m f rit. Fine

Children`s dance

Alexander Losev

Детский танец

Александр Лосев

mf dolce

pp

mf

f

mf

rit.

The clock from England

Uliana Machneva

Часы из Англии

Ульяна Мачнева

Lento

VII Sonoro

mf

IV

II

IV

mp

II IV X

fl 12 fl 12 fl 12

fl 12 fl 12 fl 12 fl 12 fl 12

fl 12 fl 12

rit.

p

Chocolate Ragtime

Шоколадный регтайм

Uliana Machneva

Ульяна Мачнева

fl 12 fl 7 fl 12 fl 12

6

10

15

20

fl 12 fl 7 fl 12

25

fl 12

29

33

37

Allegro

Vladimir Malganov

Аллегро

Владимир Мальганов

rit.

Dream

Elena Oleynikova

Мечта

Елена Олейникова

Andantino ♩ = 76
fl 12
8va
p
dolce
fl 7 fl 12 fl 12
8va
V
III
liggiero
espressivo
fl 12 fl 12
mf
poco piu mosso
II
rit.
espressivo
agitato
V
VII
fl 7 fl 7
8va
meno mosso
Fl.
morendo
con dolore rellentando
pp sul ponticello

Song

Marian Petukevich

Песня

Марьян Петюкевич

Moderato

mf

4

7

f

mf

10

13

f

16

19

mf

22

p

25

rit.

p

The Troll

The Three Billy Goats Gruff

Jennifer Rae Barret-Drew

Троль

Дженнифер Рай Баррет-Дру

♩= mm72 *the brooding troll busily trudges about his home beneath the bridge*

sneakily and schemingly he waits...

⑥=D

mf *mp*

♩= mm88 *enter one by one, each of the three billy goats gruff*

mf

the troll is no match for the largest billy goat....

exit the troll!

f *sfz*

The Little Mermaid

Маленькая русалка

The sun had just set when her head appeared above the surface, but the clouds were still tinted with rose and gold, and in the pink flushed sky the the evening star twinkled bright and clear. Alone, the little mermaid floated upon the waves.s

Дженнифер Рай Баррет-Дру

Jennifer Rae Barret-Drew

Lamenting (♩=72-84)

The Emperor and the Nightingale

Император и соловей

"The song of the nightingale sounded the best among the trees like an endless stream of crystal bells, and she sang so gloriously that tears came into the Emperors eyes and melted the hearts of all."

Дженнифер Рай Баррет-Дру

Jennifer Rae Barret-Drew

Cantabile (♩=104-108)

harm. XII

ФX

rit.

harm XII

Lullaby

Cezary Strokosz

Колыбельная

Цезарий Строкож

I

Cantabile calmato

II

Piu mosso
Cantabile sotto voce

rit.

a tempo

rit.

a tempo

rit.

Nature

Roman Tashpulodov

Природа

Роман Ташпулодов

Andante

fl 12 fl 13

fl 12 fl 12 fl 13 fl 14 fl 12 fl 12 poco rit pp

Con anima

a a a a a a

fl 12 Fl 19

m i m i m i m i m

fl 12 Fl 19

Удары по подставке

III

V rall. a m m i p p p

fl 12 fl 12

sulpont sul testo sulpont sul testo

pp mf pp

fl 12 fl 8 fl 12 fl 8 fl 12 fl 8 fl 12 fl 8 fl 12 fl 8
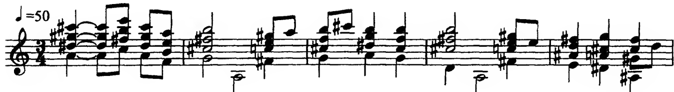
mf pp a tempo poco dim. rit. ppp
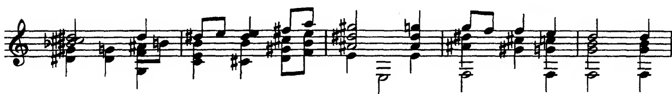
Invitation to valtz
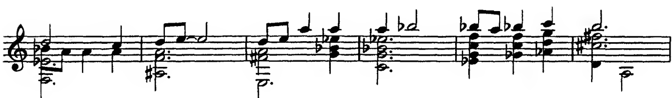
Приглашение на вальс
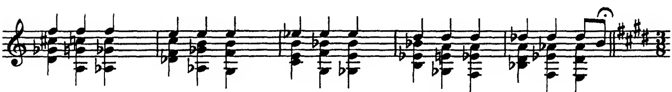
Alexander Vlasenkov
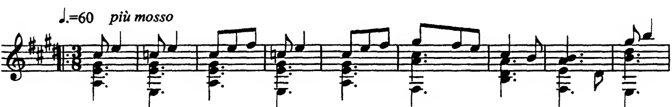
Александр Власенков

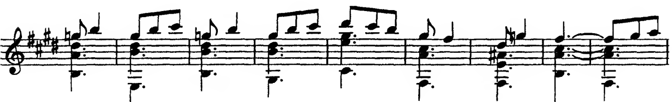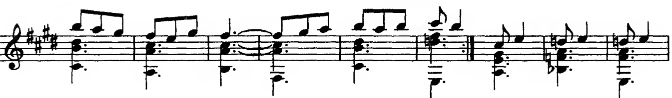
















Lullaby

Колыбельная

Alexander Vlasenkov

Александр Власенков

♩=72

⑥=D

Содержание / Contents

